

華字日報



電話式參七卷
民國八年九月四號

本報地址：香港德輔道中
電話：九百九十九號
廣告部：九百九十九號
發行部：九百九十九號

萬國實業銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在倫敦，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

交通銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在上海，分行遍設全國各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

中法實業銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在天津，分行遍設全國各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

香港華商銀行有限公司廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在香港，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

美國運通銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在美國紐約，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

東亞銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在東京，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

工商銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在上海，分行遍設全國各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

華興製麵公司增招新股

本公司因業務擴展，現增招新股，凡有意認購者，請向本公司經理處洽談。本公司生產之麵粉，品質優良，銷路廣闊，為華商所歡迎。

香港上海滙豐銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在香港，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

正金銀行廣告

本行實收資本五百萬元，總行設在上海，分行遍設全國各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

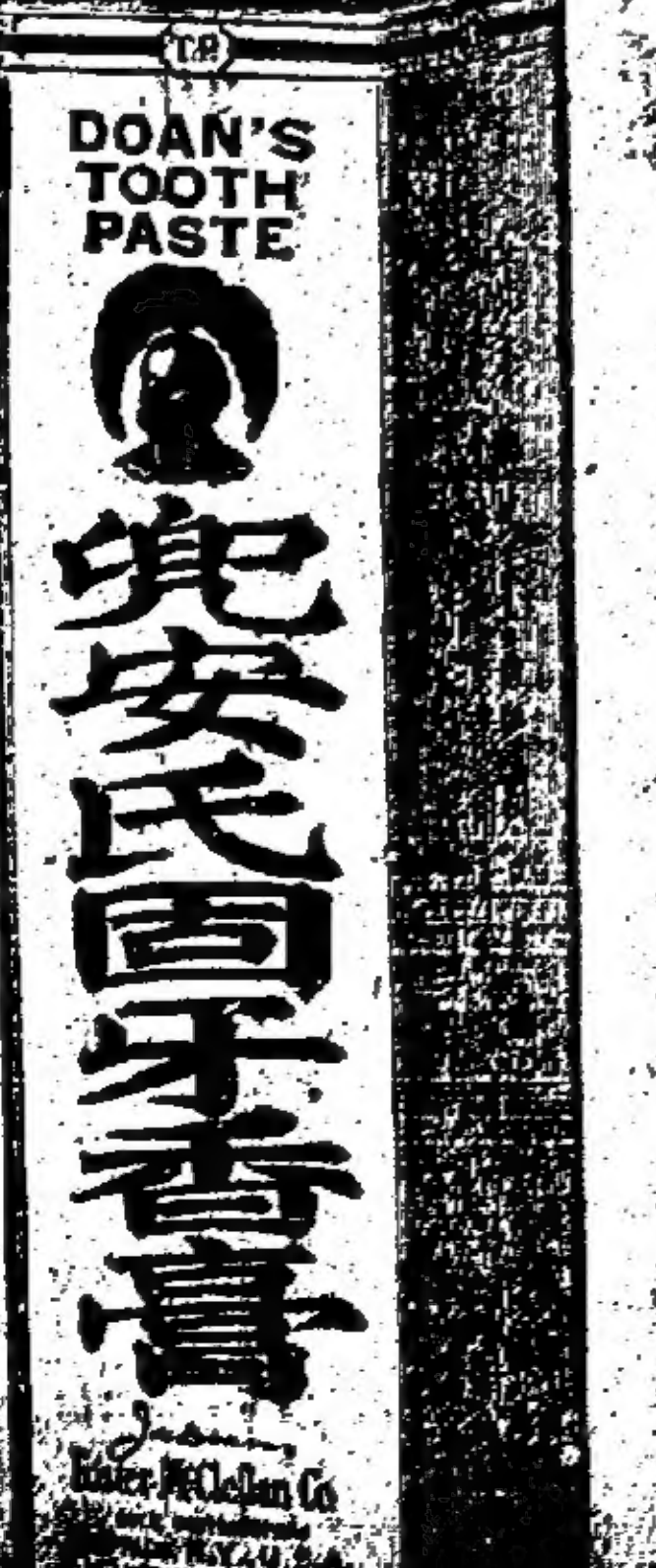
荷蘭小公銀行

本行實收資本五百萬元，總行設在荷蘭，分行遍設世界各埠。本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。

招考義學教員

本校為推廣教育，現招考義學教員，凡有志於教育者，請向本校校長洽談。本校教學設備完善，環境優美，為學生所歡迎。

此乃上等牙膏能使
牙齒潔白芳潔堅固
並可免一切牙患也



牙齒潔白
美觀之一
市上牙膏
惟此最良

秘製 墨魯窩兒



此乃嬰兒之良友，能助消化，增進食慾。凡嬰兒體質虛弱，或患消化不良者，服之立見奇效。此藥為秘製，品質純正，為育嬰必備之品。

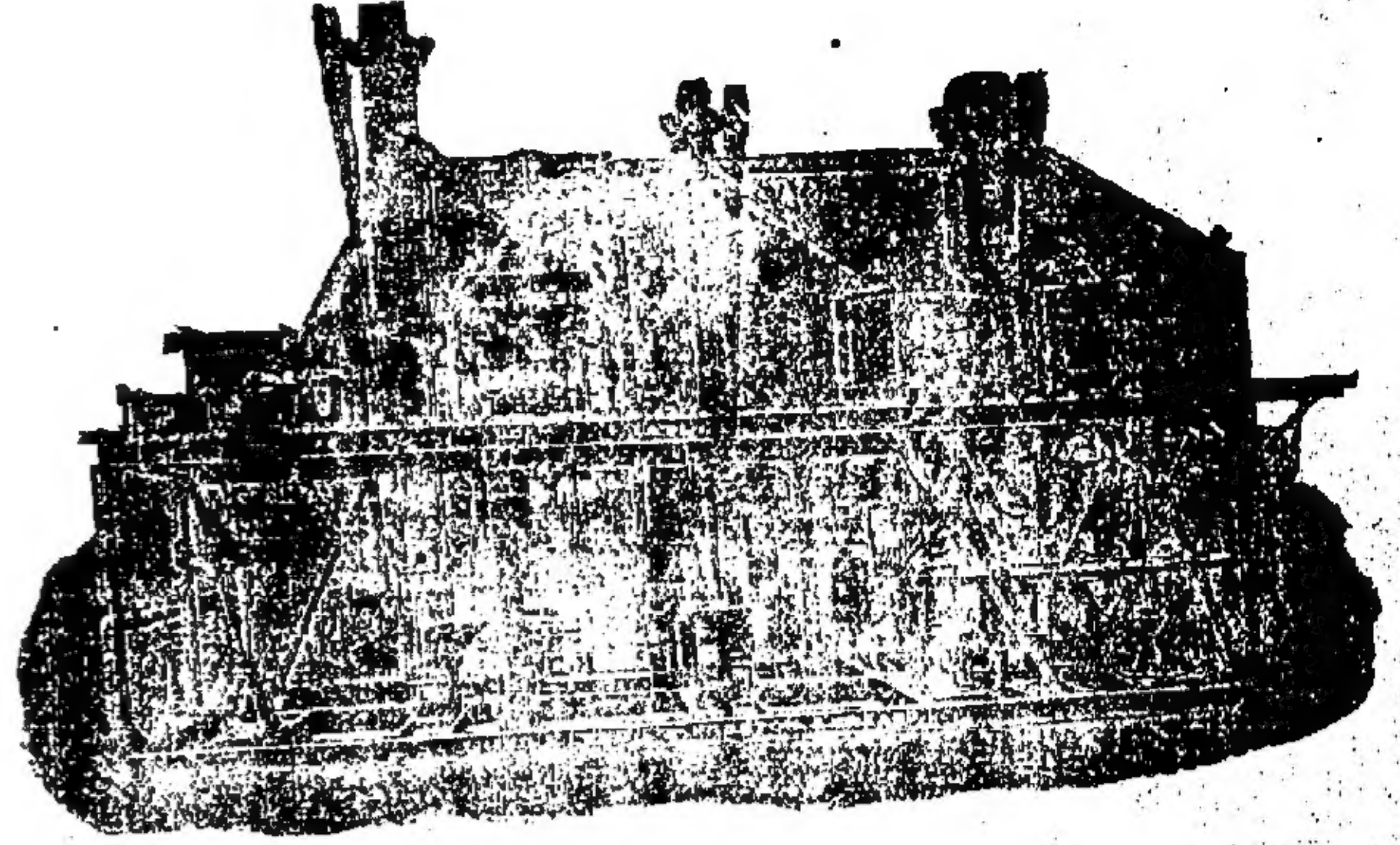
本行辦理一切銀行業務，如匯兌、存款、放款等，均極妥速。本行在華北、華南、華東各埠均設有分行，以便華商往來。本行信譽昭著，資金雄厚，為華商所倚重。



此乃上等牙膏能使
牙齒潔白芳潔堅固
並可免一切牙患也

泰和洋行保險機器

專辦各種大小機器磨米篩及各種機器



每點鐘可出米五担至廿担 磨米篩及各種機器

請到本行面議 地址：香港中環大馬路

大藥房

中國各省及通商口岸多有分局或代理以便
惠顧諸君就近購買其有願作代理者請
駕臨 敝藥房總發行所面商為荷
總發行所 中環大馬路分局 上環大馬路分局
電話式叁七叁

重要廣告

屈臣氏之發冷散 檸檬膏 白毒丸 薄荷油 疳積
花塔餅 及各種藥品 功效極驗 天下馳名 久為中外人士信用
近有奸商 冒用 偽造 假冒 龍麟
伴塔餅 或 仿造 龍麟 伴塔餅 而 冒用 龍麟 伴塔餅 之 名義 招攬 顧客 此等 奸商 最 堪 痛恨 須知 本藥房 龍麟 伴塔餅 之 命實 有 絕大 危險 此等 奸商 最 堪 痛恨 須知 本藥房 龍麟 伴塔餅 之 命實 有 絕大 危險 此等 奸商 最 堪 痛恨 須知 本藥房 龍麟 伴塔餅 之 命實 有 絕大 危險

中國銀行廣告
本行設立於民國初元 資本 壹仟萬元 實收 壹仟萬元
總行設在上海 分行遍設各埠 代理一切銀行業務
香港分行設在 德輔道中 電話 二二七

安益堂名藥
治外科唯一之解毒水
精製各種膏丹丸散 專治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽

安益堂名藥
治外科唯一之解毒水
精製各種膏丹丸散 專治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽

廣東新報
本報創設於光緒二十一年 宗旨在開通民智 傳播新聞
地址：香港中環大馬路

安益堂名藥
治外科唯一之解毒水
精製各種膏丹丸散 專治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽

安益堂名藥
治外科唯一之解毒水
精製各種膏丹丸散 專治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽

佐德堂
專治一切瘡毒 疔瘡 癰疽 疔瘡 癰疽

歐海道尹公署

五洲大藥房主人 惠賜致啟者 鄙人體質素弱 年來 患肺病 咳嗽 痰喘 氣促 胸膈 痞滿 飲食 不進 精神 萎靡 經 醫治 屢 效 不 驗 後 經 友人 介紹 購 服 貴 藥房 之 五洲 大藥房 主人 惠賜 致啟者 鄙人 體質 素弱 年來 患 肺病 咳嗽 痰喘 氣促 胸膈 痞滿 飲食 不進 精神 萎靡 經 醫治 屢 效 不 驗 後 經 友人 介紹 購 服 貴 藥房 之 五洲 大藥房 主人 惠賜 致啟者 鄙人 體質 素弱 年來 患 肺病 咳嗽 痰喘 氣促 胸膈 痞滿 飲食 不進 精神 萎靡 經 醫治 屢 效 不 驗 後 經 友人 介紹 購 服 貴 藥房 之 五洲 大藥房

香港安華洋行

各款紙料 鐵貨 銅貨 布食 正品

本公司特製五洲牌... 凡欲購者請向本公司或各埠分銷處接洽...

電車公司之築路計畫 (本報專訊)
省城電車公司昨已定築路計畫... 由大沙頭至西關一帶...

香港新聞
●一昨火廿一號早一點五分鐘中環... 火勢猛烈...

●船員罷工已告停... 西人船主機師等因要求加薪不遂...

●西行將復開工... 省府昨接西行各機關...

●研究犯刑罰之判罰... 連日活司與陪審員...

●可憐兩對侯門燕... 向東飛一向西...

●太平戲院啟事... 茲因本院...

●集祥昇記行告白... 茲因本行...

●冬節餽贈品... 本公司...

●溫疫論七... 至治...

●興華製麵公司增招新股... 茲因本公司...

●金石之言... 告自...

●新到皮草廣告... 貴重皮草大毛中毛小毛...

●實業工務家注意... 茲因本公司...

●外埠僑商注意... 茲因本公司...

●益公司... 益公司...

●狀元號... 狀元號...



●新履... 新履...

●退股告白... 茲因本公司...

●集祥昇記行告白... 茲因本行...

●實業工務家注意... 茲因本公司...

●狀元號... 狀元號...

●益公司... 益公司...



中外要聞

●歐洲和會中國希望之條件 (八續)
●前項會議列強交付牛目錄(一)一八四三年

中英五口通商章程第十三款暨一八五六年中
英天津條約第十一款第十五款第十六款第十
七款一八四四年中美五口貿易廿一款第
十五款一八四四年中美五口通商章程第

第五款第七款第八款(四)民國臨時約法第六條第四十八條第四十九條第五十條第五十一條第五十二條(五)暫行新刑律(英譯)(六)法苑編綱去(英法譯)(七)高等以下各級審

判廳試辦章程(英法譯)(八)公司條例(英譯)
(九)商事公斷處章程(英譯)(十)中國已成立
新法院表(十一)中國已成立新監獄表(十二)
監獄規則(英譯)(十三)看守所章程(英譯)

(十四)北京第一監獄紀實(英譯)(十五)北京第一監獄攝影(英文註釋)(十六)中國十三新監獄攝影(英文註釋)附註上列附件五、六、七、八、九、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

六均係單行本合並聲明
附件一 一八四三年中英五口通商章程 第
十三款 (二)英人華民交涉詞訟一欸 凡英
商稟告華民者必先赴管事官處投稟候領事官

先行查察誰是誰非勉力勸息使不成訟固有
民赴英官處控告英人者管事官均應聽訴一律
勸息免至小事釀成大事其英商欲行投票大憲
均應由管事官投遞票內倘有不合之語管事官

雖駁斥另換不爲代遞倘有交涉該管事宜不能動息又不能將就即移請該官公同查明其事既得實情即爲秉公定斷免滋齟齬其英人如何科罪由英國議定章程法律發給管事官照辦華

民如何利罪應治以中國之法律仍照前在江
原定善後款辦理 一八五八年中英天津條約
第一款 (二) 前壬寅年七月廿四日江甯所
定和約仍留照行廣東所定善後舊約並通商章
見三

第十五款 (一)英國屬民相涉案件不論人
產皆歸英官查辦 第十六款 (一)英國屬民
有犯事者皆歸英國懲辦中國人欺凌傷害英
官由中國地方官自行懲辦兩國交涉事件彼此

均由中國地方官自行辦理。兩國交涉事件均須會同公平審斷以昭允當 第十七款：(一)凡英國國民人控告中國民人事件應先赴領事官衙門投票領事官即當查明根由先行勸息。事不成公中國民人有赴領事官控告英國民人者

領事官亦應一體勸息聞有不能勸息者即由中國地方官與領事官會同審辦公平訊斷
附件二 一八四四年中美五口貿易章程 第二十二次

爭鬥歸於交涉事件中國人民由中國地方官提
審判照中國例治罪食業國民由領事等官
提審審判照本國例治罪但須得其平秉公斷結

查我國在中國各處領自因財產涉訟由本國館
事等情均應理合彙編人民在中國與別國
貿易之權利者應照兩造查照各本國所
立條約辦理中國官署不得過問

附件三一八四四年中法五口通商章程 第二十五款 凡屬國商人到中國各口岸通商如

君欲茶前酒後得食佳時者乎不可不買
君欲親朋交際禮贈特色者乎不可不買
君欲沽飲解渴消煩者乎不可不買
第一等利合橋牛奶椰子糕出世 每打價銀壹毫
香港總發行所德輔道中門牌壹百零四號
各港各埠大商店均有代售
香港華商一心居司理人馬逸權披露
日未年七月初九日

百代公司廣告

留聲機

可貴最良新式家庭之

請社會諸君無此不樂



廣利洋行遷舖告白

本行茲遷往皇后大道中五松四號式樓（電話式八零二號）

廣利洋行化學部啓事

顏料 哥士的 梳打粉 漂白粉 食物 皮膠
相藥 肥田料 番規 糖精 西藥 松香 印
水玻璃 煤石 白魚油 香油 松香 印
度硝 番規

廣利洋行機器部啓事

舊土 點爐 每個六百元至壹萬元
舊土 附車頭 每副壹百五十元至壹千五百元
新煬 煤機 每副壹百五十元至壹千五百元
新火 機 每副壹百五十元至壹千五百元
舊發電 機 每副壹百元至貳千元
舊發電 機 每副壹百元至貳千元

此膏不特能令肌膚嬌嫩更能治暗瘡皮膚諸
請嘗試之

雙環生髮油

大瓶每瓶二角五分
小瓶每瓶一角二分



己未年十月十二日


婦科丸專以調理婦科各症爲主與
臨疾出世以來均蒙各界推許其功
公驗之神確能出乎其類也

家庭之樂者蓋試之

大瓶五毫 中瓶二毫 小瓶壹毫

慶高樓嬌妻美妾若無

則家庭之樂何在乎



用能治宜切實
 馳名中外
 萬應保心油
 婦孺皆知中外馳名
 蒙諸君惠賜經驗
 鑒保證書復經廣東醫
 院及英國皇家化學師
 考驗獎給優等文憑
 准註冊別人不得冒效
 中外各埠均有發售
 價銀每樽 半毫 壹毫 貳毫

[illegible][illegible]

遷往海口卑開張。港中
起見。特將香港支店。
堂爲利便各屬諸君採辦
函定購者紛至沓來。本
廳各屬。極形暢銷。通
粵人前名。乃

要可也。此佈。

香港代理處
梁國英 陳日記
瑞生堂 壽生堂
華興金舖 仁泰押內

澳門

藥與玉移底

品 藥 名 著

昌 瑞

鸚鵡標

鸚鵡標

通 治 水

此皮膚諸瘡之原因不外沾染污穢或感受風濕適有微生物埋伏於肉紋內隱約不辨斯時以沸水洗之而不除浸而蔓延偏身或如疥或如癬或如癰瘡無救治即不宣此等瘡之症治以猛藥無效治以新毛葉煎本藥特加意研究製出此止痕治瘡之藥水不稠而清不污水每日用新毛葉煎點此水搽抹六七次輕者一搽即愈重者每日三次即愈

此藥水係由名貴藥材製成，功效神速，凡患皮膚諸症者，一經搽抹，立見奇效。本藥水係由名貴藥材製成，功效神速，凡患皮膚諸症者，一經搽抹，立見奇效。

Liquor.

For eczema and other skin diseases.

Apply with a cotton-wool swab. Then apply with a brush. Do not touch the face. Otherwise the "PARROT" mark.

HONG KONG.

中國製

震製


通治

此通治水能治諸般頑惡癩疾及
雀斑黑點暗瘡汗斑乾濕疥癩各
種皮膚痕癢等症或發現紅點領
上蠶癩諸患一經塗抹各患悉除

用法先用香梘洗淨患
處後用新毛筆蘸藥水
擦之每日數次自然奏效

本行度製靈效藥品早已馳名中
外今特用鸚鵡商標實准註冊立
案以杜冒效諸君光顧請認明
鸚鵡商標為記庶不致誤

THE "ALMIGHTY"
of
Hck, Facial Eruptions, Macula, Scabies, Itch, Warts, P.
MODE OF APPLIC.
Before application, the affected part should be well
clean, brush twice the day a quantity of the pre-
sence of vesicles, several times a day. Scatched part
slight pain will be caused.
None genuine unless the article has
SUI CHEE
47 & 49 Wing Lok Street


 鄭州福
 天下無雙之大補品
 請觀各處名醫之稱頌
 現今疾病衆多患者亟求療治方上然而病症中
 應用調補者甚多即補血健腦俾得強健有力此
 疾病自消矣所貴者須求正當合良且受損之藥
 不至虛擲金錢贖康於身體補丸乃是天下馳名之藥
 爲要藥廉士大醫生紅色補丸乃是天下馳名之藥
 大補藥爲醫藥家所公認者也故國下平穩之補
 中均可放心無疑服之可也乃是極平穩之補丸
 藥天下各處名醫之用韋廉士大醫生紅色補丸
 處方療治其病家者不可勝計故各處名醫往往
 來函稱頌此丸之奇功上海南市世醫黃峻南老
 小兒
 副經理張鴻濟君來示云
 小兒甫生六月夜眠多啼
 家中有嬰兒及小孩者
 則購備嬰孩自己藥片
 不可小乃是嬰兒及小
 熱常各症之靈藥專治寒
 熱常各症之靈藥專治寒
 牙痛化腹瀉腸風等症
 牙痛化腹瀉腸風等症
 副經理張鴻濟君來示云
 小兒甫生六月夜眠多啼
 小兒
 副經理張鴻濟君來示云
 小兒甫生六月夜眠多啼

[illegible]

[illegible]

泰順輪船開往上海船期告白

本公司所開往上海各埠之泰順輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

天祥洋行船期告白

本行代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本行經理處接洽。此布。

祥發公司船期告白

本公司代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

中國郵船有限公司船期廣告

本公司代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

渣華公司船期

本公司代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

美國市早則臣輪船公司船期

本公司代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

有港渡輪船公司船期告白

本公司代理之各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本公司經理處接洽。此布。

飛來盜

本院新到各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本院經理處接洽。此布。

院戲畫影利多威

本院新到各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本院經理處接洽。此布。

院戲畫影照比新

本院新到各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本院經理處接洽。此布。

香港戲院

本院新到各埠輪船，定於本月十一日開行。如有欲搭客或運貨者，請向本院經理處接洽。此布。

[illegible][illegible]

